

**Opening the Doors to the Asia-Pacific Future,
Young People Gather from 50 Countries**

来自全球 50 个国家的年青人将齐聚一堂，共同开创亚太时代之美好未来

Ritsumeikan

A

sia

P

acific

U

niversity

Ritsumeikan Asia Pacific University

立命馆亚洲太平洋大学

To be Opened in April, 2000

预定于 2000 年 4 月成立

The Twenty-First Century: The Asia-Pacific Age

21 世纪——亚洲太平洋之时代



Yasushi Akashi
明石 康

Honorary Advisor
Ritsumeikan Asia Pacific University
Former Under-Secretary-General for
Humanitarian Affairs of the United Nations
立命馆亚洲太平洋大学首席顾问
前联合国副秘书长 (负责人道事务)



Kazuichi Sakamoto
坂本 和一

President Designate
Ritsumeikan Asia Pacific University
Executive Vice President, Ritsumeikan Trust
立命馆亚洲太平洋大学校长 (候任者)
学校法人立命馆副总长

Ritsumeikan Asia Pacific University will be established in Beppu City, Oita Prefecture, with students coming from over fifty countries, mostly in the Asia-Pacific region. The University will be established by the Ritsumeikan Trust in cooperation with Oita Prefecture and Beppu City. The University is a new international institution that aims to foster international exchange in the Asia-Pacific region and to internationalize higher education. Ritsumeikan Asia Pacific University is also intended to add a new dimension to Asia-Pacific studies and foster global citizens who will contribute to sustainable development and peaceful coexistence in the Asia-Pacific region and other parts of the world. Students will nurture their visions for the future by studying with the support of the global and local communities. We believe that these students will one-day play leading roles in the Asia-Pacific region and around the world.

立命馆亚洲太平洋大学将设立在日本的大分县别府市，以亚太地区为主的世界上 50 个国家的留学生将云集在这里深造。这所大学是由学校法人立命馆、大分县和别府市政府联合创办的一所新型的国际性大学。这所新大学将极大地促进亚太地区的学术交流和高等教育的国际化，由此必将给亚洲太平洋学带来盎然生气。立命馆亚洲太平洋大学的毕业生们将肩负重任、为亚太地区和世界的和平与发展作出积极的贡献。

Ritsumeikan Asia Pacific University

立命馆亚洲太平洋大学

Ideals

理念

Liberty, Peace and Humanism

崇尚自由、和平、人道主义

International Mutual Understanding

团结友爱、加深相互了解

Creation of the Future of the Asia-Pacific

开创亚太时代之美好未来

Objectives

目标

Founding Human Resources for the Asia-Pacific Age

造就亚太地区之优秀人才

Development of New Asia-Pacific Studies

开拓亚洲太平洋学之新领域

Collaboration with Industries and Communities

加强与企业和地方之合作

Characteristics

特征

Multi-Cultural Community

多元文化之校园

Global Academic Networking

全球性之学术网络

Industry-Community-University Cooperation

企业、地方与大学之合作



Educational System of Ritsumeikan Asia Pacific University

以崭新的教育手段培养活跃于国际社会之人才

At Ritsumeikan Asia Pacific University, students from over fifty countries will live together in an environment specifically designed to transcend traditional boundaries of race, nationality, religion and culture. While living together, students will gain deeper mutual understanding. Within this rich international environment, the University aims to nurture individuals who will contribute to sustainable development and peaceful coexistence in the Asia-Pacific region.



50
Countries
Around the World
学生来自世界上 50 个国家

International Students 50%
留学生 50 %

Japanese Students and Permanent Resident Students 50%
日本学生 50 %

Entrance Examinations in English or Japanese
用英语或日语进行入学考试

Admission and Graduation Possible in both April and October
每年两次(4 月和 10 月)的入学及毕业制度

Admission for Overseas Students through Recommendation by Embassies, Corporations, and High Schools around the World
采用通过各国企业、高中、大使馆等单位之推荐的入学制度

Admission of Students Residing in Japan through Regular and Special Entrance Examinations.

日本国内的一般招生考试和特别招生考试



立命馆亚洲太平洋大学的留学生和日本学生通过一起学习与生活，达到消除不同的民族、宗教和文化障壁、加深相互了解之目的。毕业后，他们必将为亚太地区的和平与发展作出积极的贡献。



Multi-Cultural Community

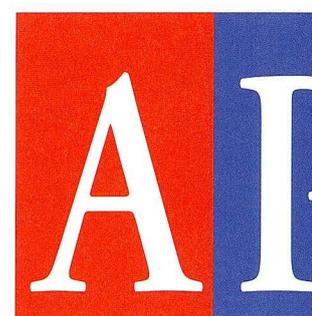
多元文化之校园

With students coming from over fifty countries, mostly in the Asia-Pacific region, the campus will become a multi-cultural community where students will deepen their mutual understanding through living and studying together.

来自以亚太地区为主的世界上 50 个国家的学生将在这个多元文化之校园里一起奋发学习。学生们通过互教互学从而加深相互了解。



THE ASIA-PACIFIC REGION
亚洲太平洋地区



Ritsum
Asia Pacific

Cultural and Sports Activities

体育与文化活动

Students will work together on cultural, artistic, and sports activities thereby overcoming ethnic, religious, and cultural differences.

开展各种体育和文化活动，帮助学生消除不同的民族、宗教和文化之障壁。

A Campus Open to the Local Communities

开放之校园

The campus will be designed to become a magnet for student-citizen exchange. The school will contribute ultimately to the local community's international development in academics, culture, and industry.

校园将向当地市民开放，为当地的学术、文化和经济的发展作出积极的贡献。

Accommodations

宿舍

The "AP House" will provide on campus accommodations for 500 students from around the world who will learn mutual understanding by living under the same roof. Off-campus housing information will also be available.

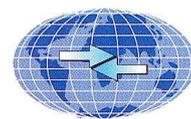
校园里建有国际宿舍楼，可供 500 名一年级全体留学生及部分日本学生住宿，以促进相互交流。校方将为二至四年级留学生介绍校外民居。

RITSUMEIKAN UNIVERSITY
立命馆大学

Student Center
学生活动中心

International Hall
国际交流中心





OITA PREFECTURE
BEPPU CITY
大分县·别府市



Scholarship System

奖学金

Scholarships from various sources will be available to students.

由各界鼎力支持而建立起来的奖学金制度将为留学生的学习与生活提供有力的保障。

Student Support System

后援制度

Counseling
生活咨询

Student support will be plentiful with programs such as cross-cultural communications training and academic and student life workshops.

学生们可就生活中遇到的各种问题提出咨询。

International Exchange/Study Abroad

国际交流咨询

Students can take full advantage of Ritsumeikan University's international network where more than fifty institutions participate in international exchange programs.

利用现有的与世界上 50 所姊妹校和研究机构之网络, 为学生参加国际交流活动提供信息。

Extracurricular Activities

课外活动

The University will help students to grow by providing an information exchange forum regarding extracurricular activities like volunteer opportunities, events, and student clubs/organizations.

为丰富学生的校内外生活, 将提供各种活动的消息, 如志愿活动、俱乐部活动等。

Career Development Support

开办就业讲座

The University will provide students with continuous four-year career development support from entrance to graduation. Students will also be offered extension courses relating to their career interests.

为促使学生毕业后能顺利就业, 将定期举办就业讲座。



Learning Complex

教学大楼

Physical Education Facilities

体育馆



Global Academic Network

全球性学术网路

Ritsumeikan Asia Pacific University is establishing a global academic network of universities, research institutions, corporations, non-profit organizations, national and regional governments, international organizations and famous researchers around the world.

立命馆亚洲太平洋大学正在构筑与各国的大学、研究机构、企业、非营利组织、中央和地方政府以及国际组织合作之全球性学术网络。

From the World to Ritsumeikan, From Ritsumeikan to the World.

从世界走向立命馆、从立命馆走向世界。

Universities and organizations with exchange programs with Ritsumeikan

与立命馆大学签订了合作交流协议的大学与研究机构

ASIA	亚洲
Academia Sinica (Taipei)	中央研究院
Ateneo de Manila University (Manila)	马尼拉阿特纽大学
Chinese University of Hong Kong (Hong Kong)	香港中文大学
De La Salle University (Manila)	蒂拉萨鲁大学
University of Delhi (Delhi)	德里大学
East China Normal University (Shanghai)	华东师范大学
Ewha Womans University (Seoul)	梨花女子大学
Fudan University (Shanghai)	复旦大学
Gadjah Mada University (Yogyakarta)	嘎嘉玛达大学
Hanoi National University of Technology (Hanoi)	河内工科大学
University of Hue (Hue)	顺化大学
University of Indonesia (Jakarta)	印度尼西亚大学
Institute of Strategic and International Studies (ISIS) Malaysia (Kuala Lumpur)	马来西亚国际战略问题研究所
Jawaharlal Nehru University (New Delhi)	扎哇哈拉纳鲁大学
Jilin University (Changchun)	吉林大学
Korea University (Seoul)	高丽大学
Kyung Hee University (Seoul)	庆熙大学
University of Malaya (Kuala Lumpur)	马来亚大学
Ministry of Education and Training Vietnam (Hanoi)	越南教育部
Nankai University (Tianjin)	南开大学
National Institute of Development Administration (Bangkok)	泰国国立行政开发研究院
National Taiwan Normal University (Taipei)	国立台湾师范大学
University of the Philippines (Quezon City)	菲律宾大学
Seoul National University (Seoul)	国立汉城大学
Siam University (Bangkok)	暹罗大学
Thammasat University (Bangkok)	敦玛萨大学
Tongji University (Shanghai)	同济大学
Tsinghua University (Beijing)	清华大学
University of Ulsan (Ulsan)	蔚山大学
Vietnam National University, Hanoi (Hanoi)	国立越南大学
Yonsei University (Seoul)	延世大学
Zhongshan (Sun Yat-Sen) University (Guangzhou)	中山大学
OCEANIA	大洋洲
Asia 2000 Foundation of New Zealand (Wellington)	大洋洲新西兰亚洲2000年基金会
Macquarie University (Sydney)	玛科里大学
University of Melbourne (Melbourne)	墨尔本大学
Victoria University of Wellington (Wellington)	威灵顿维多利亚大学
NORTH & SOUTH AMERICA	南北美洲
American University (Washington, DC)	美国大学
Association of Professional Schools of International Affairs	国际专科学校协会
University of British Columbia (Vancouver)	不列颠哥伦比亚大学
University of Hawaii (Honolulu)	夏威夷大学
Illinois College (Jacksonville)	伊利诺学院
Okanagan University College (Kelowna)	奥卡纳根大学
Peruvian Network for Asia-Pacific Studies	秘鲁亚太学研究院
University of Oklahoma (Norman)	奥里拉荷马大学
University of Pittsburgh (Pittsburgh)	匹兹堡大学
University of Southern California (Los Angeles)	南加州大学
EUROPE	欧洲
University of Edinburgh (Edinburgh)	爱丁堡大学
Humboldt University of Berlin (Berlin)	柏林汉堡大学
University of Paris 1, Pantheon-Sorbonne (Paris)	巴黎第一大学
Section of Social Sciences, Polish Academy of Sciences (Warsaw)	波兰科学院
Institute for Oriental Studies, Russian Academy of Science (Moscow)	俄国科学院 远东研究所
University of Sussex (Brighton)	苏塞克斯大学
University of Toulouse le Mirail (Toulouse)	图卢兹·卢·米拉大学
Toulouse University of Social Sciences (Toulouse)	图卢兹社会科学大学
Tours Graduate School of Business (Tours)	图尔商业大学
University of Tübingen (Tübingen)	图宾根大学
University of Warwick (Coventry)	沃里克大学





Academic Advisors

Arifin Bey
Visiting Professor, University of Malaya

Kent E. Calder
Special Advisor to the Ambassador
Embassy of the United States in Japan

Gerald L. Curtis,
Professor, Columbia University

Fureng Dong (董輔初)
Honorary Director, Institute for Economic
Research, Chinese Academy of Social
Sciences

Peter Drysdale
Professor & Director, Australia-Japan
Research Center, Australian National
University

Hsin-Huang Michael Hsiao (蕭新煌)
Research Fellow & Director, Program for
Southeast Asian Area Studies, Academia
Sinica

Fu-Ching Huang (黃福慶)
Research Fellow, Institute of Modern History,
Academia Sinica

Dong-Ki Kim (金東基)
Professor & Former Dean, Graduate School
of International Studies, Korea University

Lawrence R. Klein
Professor Emeritus, University of Pennsyl-
vania; Nobel Prize Laureate in Economics

Tommy Thong-Bee Koh
Ambassador-At-Large, Singaporean Ministry

of Foreign Affairs; Executive Director, Asia-
Europe Foundation; Professor, National
University of Singapore

Won-Sul Lee (李元嵩)
Chairman, North Asian Council, International
Association of University Presidents;
Former President, Han Nam University

Yuan Tseh Lee (李遠哲)
President, Academia Sinica; Nobel Prize
Laureate in Chemistry

Mohan Munasinghe
President, Lanka International Forum on
Environment and Sustainable Development

Nguyen Minh Hien
Minister, Ministry of Education and Training,
Vietnam; Former President, Hanoi University
of Technology

Oliver Oldman
Professor Emeritus, Harvard University
(Harvard Law School)

Seung-Keun Rhee (李聖根)
Professor & Dean, Graduate School of
International Studies, Catholic University
of Korea; Former President, Beizai University

George A Sioris
Former Ambassador of Greece to Japan;
President Asiatic Society of Japan

Noordin Sopiee
Chairman & CEO, Institute of Strategic and
International Studies (ISIS), Malaysia

David W. Strangway
Former President, University of British
Columbia

Andreas Van Agt
Former Prime Minister, the Netherlands

Satyra Bhushan Verma
Professor Emeritus, Jawaharlal Nehru
University

Wilfrido V. Villacorta
President, Yuchengco Center for East Asia;
Professor, De La Salle University

Cesar E. A. Virata
Chairman, Rizal Commercial Banking
Corporation; Former Prime Minister, the
Philippines

Ezra F. Vogel
Professor & Director, Fairbank Center for
East Asian Research, Harvard University

Yoichi Funabashi (船橋 洋一)
Editor, Asahi Shimbun

Takeshi Hamashita (濱下 武志)
Professor & Director, Institute of Oriental
Culture, University of Tokyo

Ken-ichi Imai (今井 賢一)
Chairman, Stanford Japan Center;
Professor, Stanford University

Yoneo Ishii (石井 米雄)
President, Kanda University of International
Studies

Shuichi Katou (加藤 周一)
Guest Professor (International Relations),
Ritsumeikan University

Hiroshi Kida (木田 宏)
President, New National Theater, Tokyo;
Former Vice-Minister of Education, Japan

Shunpei Kumon (公文 俊平)
Executive Director, Center for Global
Communications, International University of
Japan

Isamu Miyazaki (宮崎 勇)
Special Advisor, Daiwa Institute of
Research Ltd; Former Minister of State for
Economic Planning, Japan

Hiroyuki Mizuno (水野 博之)
Advisor, Matsushita Electric Industrial
Co.,Ltd., Consulting Professor, Stanford
University

Yoichiro Nambu (南部 陽一郎)
Professor Emeritus, University of Chicago
(The Enrico Fermi Institute)

Yasunori Nishijima (西島 安則)
President, Kyoto City University of Arts;
Former President, Kyoto University

Ikujiro Nonaka (野中 郁次郎)
Professor, Hitotsubashi University;
Professor, Japan Advanced Institute of
Science and Technology (Hokuriku)

Kazuo Ogawa (小川 和男)
President, Japan Association for Trade with
Russia & Central-Eastern Europe

Tomomitsu Ohba (大場 智満)
Chairman, Japan Center for International
Finance

Jitsuro Terashima (寺島 実郎)
General Manager, Information & Research
Department, Corporate Planning Division,
Mitsui & Co., Ltd.

Toshio Watanabe (渡辺 利夫)
Professor, Tokyo Institute of Technology

Yoshimichi Yamashita (山下 義通)
Chairman, Arthur D. Little (Japan) Co. Ltd

Ipppei Yamazawa (山澤 逸平)
Professor, Hitotsubashi University



Supporters of Ritsumeikan Asia Pacific University

立命馆亚洲太平洋大学的强有力后盾

The Advisory Committee was established in May 1996 to offer advice and cooperation regarding the establishment and management of Ritsumeikan Asia Pacific University. Over 210 individuals have so far joined as members. The Supporting associations also provide support in areas such as the recommendation of overseas students, employment of graduates, endowed seminars, appointments of visiting professors and internship opportunities.

1996年5月成立了立命馆亚洲太平洋大学国际顾问委员会。该委员会随时就大学的创办和运作提出灼见。与此同时，成立了立命馆亚洲太平洋大学后援会，专门负责推荐留学生、雇用毕业生、举办研讨会、派遣客座教授、派遣公司进修生等事务。

■ Advisory Committee

立命馆亚洲太平洋大学国际顾问委员会

Honorary Committee

名誉顾问

Hirotao Higuchi

Chairman of the Board, Asahi Breweries, Ltd.
Vice Chairman Japan Federation of Economic Organizations

樋口 广太郎

朝日啤酒株式会社会长、日本经济团体联合会副会长

Jean Chrétien

Prime Minister, Canada

加拿大总理

Yab Dato' Seri Dr. Mahathir Mohamad

Prime Minister, Malaysia

马来西亚总理

Andreas Van Agt

Former Prime Minister, The Kingdom of the Netherlands

前荷兰总理

Alberto Fujimori F.

President, The Republic of Peru

秘鲁总统

Fidel V. Ramos

Former President, The Republic of Philippines

菲律宾总统

Ambassador member

大使顾问

José Ramón Sanchis Muñoz

Ambassador, The Argentine Republic

阿根廷驻日本特命全权大使

Ashton Calvert

Former Ambassador, Australia

前澳大利亚驻日本特命全权大使

S. M. Rashed Ahmed

Ambassador, Bangladesh

孟加拉驻日本特命全权大使

Fernando Guimarães Reis

Ambassador, Brazil

巴西驻日本特命全权大使

Truong Mealy

Ambassador, Kingdom of Cambodia

柬埔寨驻日本特命全权大使

Leonard J. Edwards

Ambassador, Canada

加拿大驻日本特命全权大使

George A. Sioris

Ambassador, Greece

希腊驻日本特命全权大使

Siddharth Singh

Ambassador, India

印度驻日本特命全权大使

Wisber Loeis

Ambassador, The Republic of Indonesia

印度尼西亚驻日本特命全权大使

Taezhee Kim

Ambassador, The Republic of Korea

韩国驻日本特命全权大使

Thongsay Bodhisena

Ambassador, The Lao People's Democratic Republic

老挝驻日本特命全权大使

Manuel Uribe

Ambassador, The United Mexican States

墨西哥驻日本特命全权大使

S. Khurelbaatar

Ambassador, Mongolia

蒙古驻日本特命全权大使

U Soe Win

Ambassador, The Union of Myanmar

缅甸驻日本特命全权大使

Kedar Bhakta Mathema

Ambassador, Nepal

尼泊尔驻日本特命全权大使

Maarten Wevers

Former Ambassador, New Zealand

前新西兰驻日本特命全权大使

Aiwa Olmi

Ambassador, Papua New Guinea

巴布亚新几内亚驻日本特命全权大使

Victor Aritomi

Ambassador, The Republic of Peru

秘鲁驻日本特命全权大使

Alfonso T. Yuchengco

Former Ambassador, The Republic of Philippines

菲律宾驻日本特命全权大使

Alexander N. Panov

Ambassador, The Russian Federation

俄国驻日本特命全权大使

Chew Tai Soo

Ambassador, The Republic of Singapore

新加坡驻日本特命全权大使

Nallathamby Navaratnarajah

Ambassador, The Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

斯里兰卡驻日本特命全权大使

Chawat Arthayukti

Ambassador, The Kingdom of Thailand

泰国驻日本特命全权大使

Alisher Shaykhov

Ambassador, The Republic of Uzbekistan

乌兹别克驻日本特命全权大使

Nguyen Quoc Dzung

Ambassador, The Socialist Republic of Vietnam

越南驻日本特命全权大使

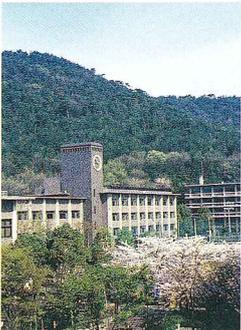
Continuous Reform Contribution to the World Community

不断改革——为国际社会作出贡献

The Ritsumeikan Trust traces its beginning to 1869, when a private academy "Ritsumeikan" was opened with the founding spirit of "liberalism and vivacity." The academy was re-established as a law school in 1900, and developed into the present-day Ritsumeikan University with its educational principles of "peace and democracy." The University is comprised of eight colleges and eight graduate schools on two campuses: Kinugasa Campus in Kyoto City and Biwako-Kusatsu Campus in Kusatsu City, Shiga Prefecture. Ritsumeikan also houses fifteen research institutes for a total enrollment of approximately 30,000 full-time post-secondary students. In addition, the Kyoto Museum for World Peace, two high schools in Kyoto, one high school in Hokkaido and a junior high school are all part of the Ritsumeikan Trust. To date, there are about 200,000 alumni of the Ritsumeikan University throughout Japan.



Biwako Kusatsu Campus
琵琶湖草津校区

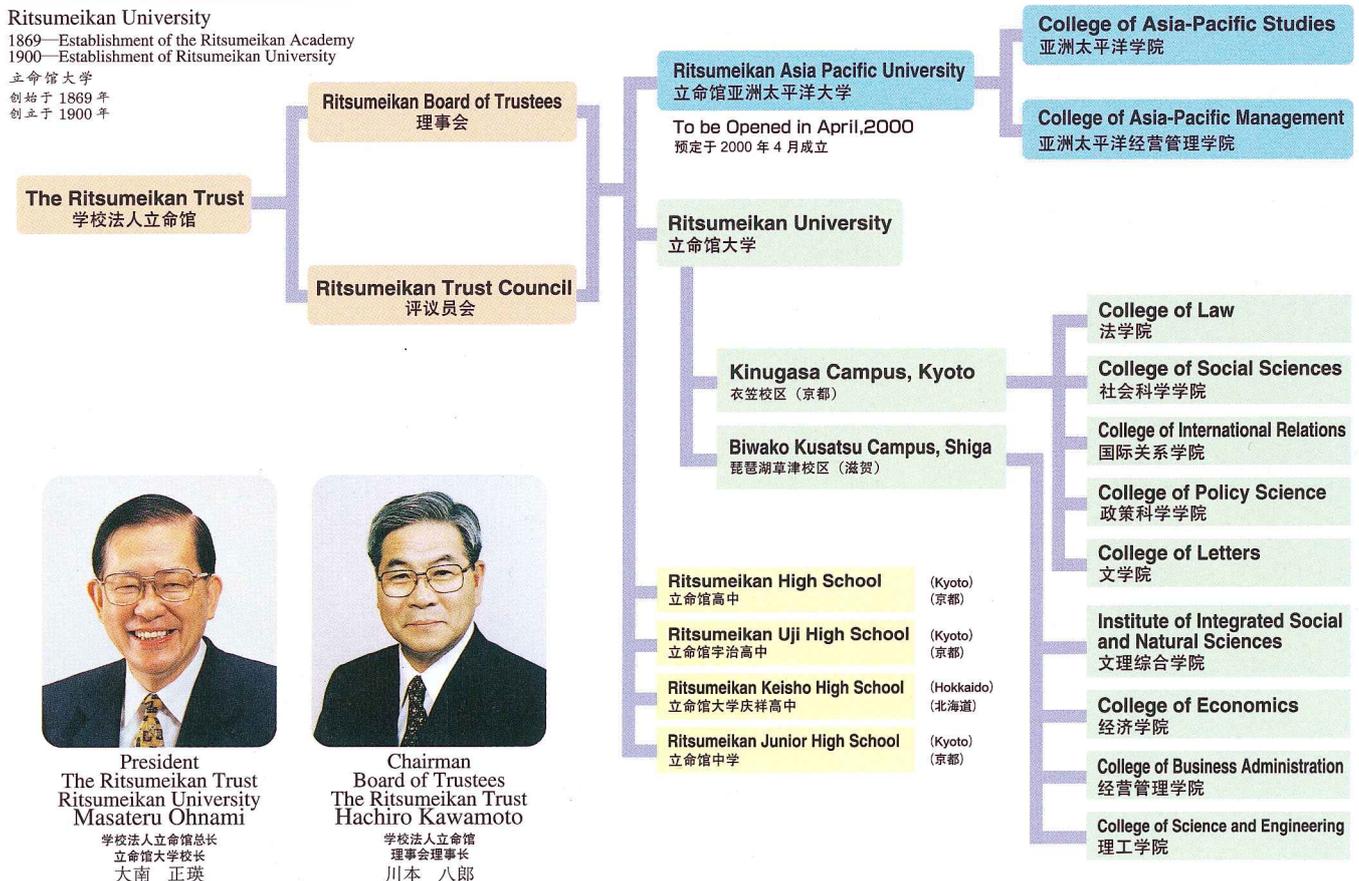


Kinugasa Campus
衣笠校区

创办立命馆亚洲太平洋大学之学校法人立命馆的前身立命馆私塾以“学术自由及创新”的精神于 1869 年创立。1900 年发展为私立京都政法学校。随后又发展为现今之立命馆大学。这所具有悠久历史的大学长期以来一直奉行“和平与民主主义”之教育理念。目前，这所综合大学有两个校区：位于京都的衣笠校区和位于滋贺县的琵琶湖草津校区。8 个学院（系）和 8 个研究生院分别坐落在这两个校区里。在校生总数达 3 万多人。另外，学校法人立命馆还拥有 15 个研究所、3 所附属高中、1 所附属初中以及致力于和平教育的京都世界和平博物馆。迄今为止，立命馆已为社会培育出 20 万人才，遍布日本各县各府。

Organizational Chart

学校法人立命馆组织结构图



The Ritsumeikan Trust
Oita Prefecture
Beppu City
学 校 法 人 立 命 馆
大 别 分 府 县 市

Planning Division for Ritsumeikan Asia Pacific University

The Ritsumeikan Trust

学校法人立命馆 立命馆亚洲太平洋大学开设事務局

56-1 Tojiin-Kitamachi, Kita-Ku, Kyoto 603-8577 JAPAN

日本国 〒 603-8577 京都市北区等持院北町 56-1

Tel.:+81-75-465-8370 Fax.:+81-75-465-8371

E-mail:ritsapu@askic.kic.ritsumei.ac.jp

URL:<http://www.ritsumei.ac.jp/kic/a31>

1998.7